


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

	Nr.	914	
Sitzung vom			Seduta del
	05/11/2019		

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Arnold Schuler  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Waltraud Deeg  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Gemeinde Bozen:  
Änderung des Gefahrenzonenplanes.  
Ratsbeschluss Nr. 53 vom 27.08.2019  
GAB Nr. 721/2018.

**Oggetto:**

Comune di Bolzano:  
Modifica al piano delle zone di pericolo.  
Delibera Consiliare n. 53 del 27/08/2019  
DGC n. 721/2018.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Der Gemeindevorstand von Bozen hat mit Beschluss Nr. 721/2018 die Änderung des Gefahrenzonenplanes beschlossen.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 19 des LROG durchgeführt. Zur vorgelegten Änderung sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Die Konferenz der Dienststellen hat in der Sitzung vom 12.04.2019 die übermittelten Unterlagen überprüft und dabei positives Gutachten erteilt.

Insbesondere hat sie in folgende Unterlagen eingesehen:

- die Gefahrenzonenkarte Wassergefahren und Massenbewegungen;
- den erläuternden Bericht.

Die Gemeinde Bozen beschließt, mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 27.08.2019, im Einklang mit dem Gutachten der Dienststellenkonferenz, die Änderung des hydraulischen und hydrogeologischen Gefahrenzonenplanes durch Rückstufung der Gefahr Massenbewegung von der Gefahrenstufe sehr hoch H4 und H3 hoch, in teilweise H4 - sehr hoch (Teilfläche hinter dem Gebäude), teilweise H3 – hohe Gefahr (südlicher Teil des Gebäudes und Rebanlage), teilweise H2-mittlere Gefahr (vor dem bestehenden Gebäude) und teilweise gefahrenlose Zone (H4-H2 nicht gefährlich) auf die Gp.en. 300/2 und 4542, K.G. Gries.

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Dienststellenkonferenz und befürwortet die Änderung des Gefahrenzonenplanes wie vom Gemeinderat beschlossen.

Die Erstellung der Gefahrenzonenpläne sind durch den Art. 22-bis des Landesgesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 geregelt.

Die Landesregierung

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die Änderung des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Bozen, wie mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 27.08.2019 beantragt, zu

La Giunta comunale di Bolzano con delibera n. 721/2018 ha approvato la modifica al piano delle zone di pericolo.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 19 della LUP. Non sono state presentate né osservazioni né proposte alla modifica.

La conferenza dei servizi, nella seduta del 12/04/2019 ha esaminato la documentazione trasmessa ed ha espresso parere favorevole.

Ha visionato in particolare i seguenti documenti:

- la carta delle zone di pericolo idraulico e frane;
- la relazione illustrativa.

Il Comune di Bolzano con delibera consiliare n. 53 del 27/08/2019, in accordo con il parere della conferenza dei servizi, delibera la modifica al piano delle zone di pericolo tramite la ridefinizione del pericolo idrogeologico e idraulico sulle p.f. 300/2 e p.f. 4542, C.C. Gries, tramite declassamento dal livello di pericolosità da zona di pericolo (frane) H4 – molto elevata e H3 – elevata in parzialmente H4 – molto elevato (zona retrostante l'edificio), parzialmente H3 – elevato (parte meridionale dell'edificio e del vigneto), parzialmente H2 – medio (davanti all'edificio esistente) e parzialmente zona priva di pericolo (non pericolosa H4-H2).

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della conferenza dei servizi ed accoglie la modifica al piano delle zone di pericolo come proposta dal Consiglio comunale.

La redazione dei piani delle zone di pericolo è regolamentata dall'art. 22-bis della legge provinciale dell'11 agosto 1997 n. 13.

La Giunta Provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano delle zone di pericolo del Comune di Bolzano, come proposto con delibera consiliare n. 53 del

genehmigen.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 19 Komma 9 und des Art. 22/bis des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F., im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

27/08/2019.

La presente delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'art. 19 comma 9 e dell'art. 22/bis della Legge urbanistica provinciale, L.P. 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche e trova applicazione il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 25/10/2019 10:53:13 Il Direttore d'ufficio  
POLO CARLOTTA

Der Abteilungsdirektor 29/10/2019 14:13:04 Il Direttore di ripartizione  
WEBER FRANK

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

05/11/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

05/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma